

# CRÓNICA DE VINOS Y CEREALES

PRECIOS DE SUSCRICION

En España 6 pesetas por un semestre, 10 en el extranjero y Ultramar. No se admiten más clases de sellos que los de correo de España.

Pago adelantado.

PERIÓDICO MERCANTIL DE NOTICIAS Y ANUNCIOS

SE PUBLICA EN MADRID LOS MIERCOLES Y SÁBADOS.

OFICINAS, PLAZA DE ORIENTE, NUM. 7. 2.º

PUNTOS DE SUSCRICION:

Para suscripción y correspondencia dirigirse al Administrador del periódico Plaza de Oriente, núm. 7. 2.º

Anuncios y comunicados á precios convencionales.

AÑO VIII.

Miércoles 25 de Noviembre de 1885.

NUM. 824

## CAUSAS QUE AFECTAN LOS PRECIOS (1)

Las guerras de Napoleon I elevaron los precios de los productos agrícolas 72 por 100 y de los manufacturados 38 por 100. De nuevo hubo una alza á consecuencia de las guerras de 1851-60 (la de Crimea, la campaña de Solferino y la insurrección de la India); entonces subieron los productos agrícolas 16 por 100 y el nivel general de los precios en el mundo acusó una alza de 5 por 100. Tercer caso: la guerra civil de los Estados-Unidos 1861-64 causó tal efecto, que los precios subieron allí 78 por 100 y en Inglaterra 52 por 100 sobre el nivel de 1841-50; y tomando el decenio de 1861-70, hallamos que el nivel general del mundo fué, comparativamente con el decenio de 1851-60, más alto en 21 por 100 para los productos agrícolas y 11 por 100 para el conjunto de mercancías de toda clase.

Es imposible, por tanto, poner en duda la teoría de Tooke, que «la guerra tiende á elevar los precios, porque disminuye y entorpece la producción.»

La paz despues de la batalla de Waterloo determinó una baja en los precios de cerca de 50 por 100; el nivel en el mundo durante el decenio de 1821-30 fué 33 por 100 más bajo que el término medio vigente entre 1811 y 1820. Del mismo modo hubo una baja continuada despues de la guerra civil de los Estados-Unidos; en el decenio de 1871-80 el nivel en el mundo fué 5 por 100 más bajo que en el decenio anterior, y asimismo ha habido una baja constante despues de concluida la guerra franco-alemana. En una palabra, la paz restablece la tendencia natural de los precios perturbada por la guerra. Pero hace algo más, favoreciendo el progreso de las ciencias y artes que traen baja en los precios, pues, como dice Newmarch, «la tendencia de todos los descubrimientos científicos y de todos los progresos es en sentido de la baratura.»

El comercio conduce directamente al mismo resultado, aunque en determinados países aumente el valor de artículos que antes carecían de mercado; así, por ejemplo, las frutas en Italia valen hoy cuatro veces lo que valían en el decenio que terminó en 1860, pero el precio general de la naranja en Europa ha bajado de 11 chelines á 7 por bushel (36,3 litros), es decir, 36 por 100; y la valoración en aduanas de todas las frutas importadas en la Gran Bretaña ha bajado de 20 á 14 libras en el mismo período, es decir, una baja de 30 por 100. Las corrientes comerciales, que suprimen las barreras entre naciones, producen efectos precisamente opuestos á los de la guerra, y se encaminan á rebajar el nivel para mútua ventaja de productores y consumidores.

La fuerza del vapor, segun hemos visto (en la obra), ejerce prodigiosa influencia en el mismo sentido; como cinco hombres producen hoy la misma suma de trabajo que ocho hombres en 1850, se

consigue una economía de 40 por 100 en el trabajo; y como el trabajo constituye próximamente la tercera parte del valor de los géneros fabricados, tenemos en esto una economía de 13 por 100 al fijarse el valor en el mercado.

Las mayores facilidades para el transporte producen también una gran economía. Hemos visto que en 1850 el transporte por tierra de mercancías en Europa costaba seis veces más de lo que cuesta ahora; el trasportarlas á una distancia de 100 millas añadia 21 por 100 á su coste, mientras hoy el transporte por ferrocarril añade solo 5 por 100 del coste, recorriéndose la misma distancia. Al propio tiempo, el flete marítimo ha bajado á una mitad, de modo que tenemos, en concepto de transporte, otro ahorro de 5 á 10 por 100 en el coste de los géneros para cuando llegan á manos del consumidor.

Otra economía resulta del menor coste de producción de las primeras materias, hallamos que desde 1870 la lana ha bajado 20 por 100 y el algodón 42 por 100; y si consideramos que las primeras materias representan otra tercera parte del valor de las mercancías, tenemos aquí suficiente razón para calcular una baja de 7 por 100 en los precios de las telas de lana, y de 14 por 100 en el de las telas de algodón.

Las invenciones científicas, inmediatamente aplicables á determinados ramos de la industria, no ejercen menos decisiva influencia.

Podemos hoy producir tres toneladas de lingotes de hierro (*pig-iron*) con el mismo gasto de carbon que se llevaban dos toneladas hace treinta años, y podemos vender tres toneladas de acero por menos de lo que una tonelada hubiera costado en aquel tiempo. Una economía de 33 por 100 en toda la extensión de las industrias que emplean el acero y el hierro ha contribuido poderosamente á la baja universal de los precios, que erradamente se está llamando depresión comercial.

La emigración ha venido á influir también en el sentido de abaratar los productos, al emplear en nuevas partes del mundo, y bajo las condiciones más favorables, la energía y las facultades que no hallaban campo para ocuparse en Europa. Si pudiera admitirse suposición tan monstruosa como la de que los 15 millones de emigrantes que se han expatriado entre 1851 y 1884 fueran ahora soldados en los ejércitos europeos, en lugar de prósperos colonizadores en América y en Australia, los precios de la lana y del trigo se hallarían entre 10 y 20 por 100 más altos de lo que están.

Hay otras muchas causas de menor importancia, por ejemplo, los telégrafos eléctricos, la baja en los descuentos de los Bancos, la competencia internacional creciente, los progresos en los métodos para uso del crédito, el empleo generalizado de los *cheques*, y en una palabra, la economía de tiempo entre el productor y consumidor de los diferentes artículos,

que todas convergen en la misma dirección.

Lo maravilloso no es que el nivel de los precios en 1881-84 se halle 15 por 100 más bajo que el de 1861-70, sino que no haya bajado mucho más. Tenemos, sin embargo, razones para esperar una baja lenta, progresiva y persistente durante lo que resta del siglo XIX, si la paz de Europa no es gravemente alterada.

Las preocupaciones populares respecto de los precios tienen hondas raíces en las masas, y no debe extrañarnos que en la misma Inglaterra dominen, hasta el punto de que nueve ingleses entre diez consideran los precios bajos como una calamidad y acogerían indudablemente con satisfacción una alza en los mercados, sin preocuparse de las causas que la trajeran. No ven que los precios altos son un paraíso para los tontos, donde todo el mundo parece ganar más, pero donde en realidad nadie mejora de situación. Si pudiéramos volver á los tiempos en que el *calico* valía 26 peniques la yarda, las plumas de acero un chelin cada una, la lana 4 chelines la libra, el pan de cuatro libras (*quartern loaf*) una peseta, ¿estaríamos mejor ó estaríamos peor? El agricultor no tiene derecho á esperar vender el trigo á 100 chelines el *quarter* (125 pesetas los 290 litros) á menos que se conforme con pagar doble arriendo por su tierra y con renunciar á todas las ventajas que la baja general de precios le ha proporcionado, así como á los demás miembros de la sociedad. No habría entonces periódicos á un penique, telégrafos á seis peniques, ni quincalla, instrumentos y máquinas baratos; cada uno necesitaría más renta para sostenerse con el alza de los precios, y nadie sería más rico.

En los Estados Unidos el nivel de precios es mucho más alto que en la Gran Bretaña: un cochero lleva dos duros por la distancia más corta en Nueva-York, ó sean ocho ó diez veces más que el término medio de Europa. Sin embargo, el resultado es al cabo el mismo, y el vivir allí es tan caro, que aun el barrendero de calles, que gana un duro diario, no goza mayor bienestar que si su salario fuera la mitad y rigieran allí los precios de Europa. Un comerciante de Boston refería últimamente á sus compañeros de viaje en un vapor de Cunard que le trae cuenta el venir á Londres á hacerse ropa. Un empleado en Washington ha declarado que preferiría un sueldo de 2.000 duros anuales en Inglaterra al de 4.000 duros en los Estados-Unidos. Quizás no pueda citarse ejemplo más concluyente del poco efecto de los precios altos que el de la isla de Santo Domingo: se cuenta en duros, pero afortunadamente en un papel moneda tan despreciado que 600 duros equivalen á 4 chelines (1 duro); y aunque se pague á un barquero ó á un mozo de cordel 50 duros por el servicio más insignificante, no se halla más rico que si ganase seis peniques aquí. El caso sería idéntico aunque se pagase en oro á todo el mundo, y el nivel de precios fuese artificial-

mente alto, como cuando los mineros de California ganaban un salario de 5 duros y los huevos valían á 30 reales la docena.

Otra ilusión, que tiene partidarios entre los hombres más distinguidos de Inglaterra, consiste en creer que los precios dependen más ó menos de las existencias de oro en el mundo, ó de la cuestión del bi metalismo.

Dos argumentos bastan para demostrar lo absurdo de esa teoría. En primer lugar, de la actual existencia de oro solo 48 por 100 se usa como moneda: la reserva en oro no acuñado asciende hoy á 19.200 millones de pesetas, mientras en 1850 no pasaba de 10.625 millones: luego la baja de los precios no puede proceder de la escasez del oro.

En segundo lugar, mientras la facultad productiva y el volúmen de los productos del mundo han subido 104 por 100 desde 1850, las existencias de oro han subido 140 por 100; aparte de que el empleo creciente de cheques y letras de cambio ha doblado en cierto modo la utilidad del oro, pues ya hemos visto (en páginas anteriores del libro) que el comercio internacional hace hoy con 5 libras tanto como hacia con 12 de moneda efectiva en 1861-65.

Si hallándonos hoy con existencias relativamente mayores, tanto de oro como de plata, estuvieran los precios más altos que en 1850, se comprendería la equivocada creencia de que la cantidad de metales preciosos influye en el nivel de precios; pero cuando sucede todo lo contrario, es decir, cuando existiendo mayor cantidad de metales preciosos, bajan los precios, la equivocación no se comprende.

## MERCADOS DE VINOS

El movimiento de alza se acentúa en todas las bodegas que han podido elaborar caldos tintos de exportación, los cuales son vivamente demandados por negociantes franceses y del país.

La situación no puede ser más halagüeña para los propietarios, y en ciertas comarcas, no hay duda, se aprovechan de ella para dar salida á sus cosechas.

La producción del presente año, segun tenemos dicho, ha sido por lo que respecta á cantidad, mala en Francia y mediana en España é Italia; y como por otra parte el stock de 1884 ha desaparecido casi por completo, de ahí que el comercio se vea precisado á trabajar á pesar de los altos precios que exigen los afortunados tenedores.

En las Riojas como apenas si ha recolectado caldo para su consumo y la clase es muy defectuosa por efecto del mildew, que ha dejado aislados aquellos hermosos viñedos, puede decirse no ha comenzado la campaña, pero las pocas partidas que restan de la anterior cosecha dan algún juego y disfrutan de grande estimación.

La Compañía Vinícola del Norte de España ha contratado en Cuzcurrita dos cubas á 28,25 rs. la cantara de 16,04 litros y otras seis á 28. Esta bodega conserva todavía unas 80 cubas, cantidad que dudamos mucho pueda reunirse en todos los demás pueblos de las Riojas.

Mr. Manu está exportando estos días

(1) Capítulo XXII de la obra de Mulhall, *History of Prices since 1850*.

el caldo que tiene ajustado en Gimileo.

La Compañía Vinícola del Norte de España ha expedido de sus almacenes de Haro fuertes partidas para distintos puntos del extranjero.

En Cenicero hay disponibles 16 cubas de añejo, clase que se cotiza de 30 á 32 reales la cántara; en mostos no se ha trabajado nada hasta la fecha.

En Arnedo se pagan los vinos del 84 de 24 á 28, y Calahorra enajenó las últimas partidas de aquella cosecha al fabuloso tipo de 40 rs.

Briones vende sobre 32 y 33 y la existencia no llega á docena y media de cubas.

An Alberite rigen para los caldos del 84 los precios de 25,50 26,60 rs., y en Alsedo los de 27 á 28; en San Vicente no se dá una cántara á menos de 38 y se ha pagado algo á 44.

Navarra.—La campaña se va abriendo con suma lentitud en las distintas bodegas por las pretensiones de los propietarios y los vinos añejos siguen colocándose en ventajosas condiciones.

En Corella ofrece el comercio por el nuevo caldo á 21 rs. cántaro de 11,77 litros, á cuyo límite se ha cerrado alguna pequeña cantidad, pero todavía no ha comenzado las operaciones en regular escala porque muchos cosecheros no ceden á menos de 22.

En San Martín de Unt se han fijado los precios de 17 á 18 y en Falces el de 18.

En Sangüesa se han hecho ajustes á 16 con marcada tendencia de alza.

La calidad deja por regla general bastante que desear en Navarra por los pedriscos y el mildew; pero esto, como ven nuestros lectores, no es obstáculo para que la campaña se inicie con elevadas cotizaciones.

Los vinos viejos son muy pedidos en todas partes de 18 á 22 rs. cántaro, según clase y bodega.

Aragon.—Continúa operándose con calor y los precios suben.

Cervera de la Cañada (Zaragoza) lleva ya despachados los cuatro quintos del vino que ha elaborado; las primeras ventas se concertaron de 42,50 á 43 pesetas alque (119 litros) á tapon de lagar y hoy no se cede menos de 46 á 47.

En Torralba y Aniñon se ha trabajado también con mucha animación, ascendiendo las ventas en este último pueblo á más de 10.000 alqueces; se cotiza de 40 á 42,50 pesetas.

Los propietarios del Calatorao vendieron casi todo el fruto de la vid á la conocida casa Zaricaday y Compañía, de Bilbao, la que ha obtenido muy buenas clases.

De la Almunia se nos dice que se han ultimado negocios sobre la base de 47 y 47,50 pesetas alque.

En Caspe está el cántaro (9,91 litros) á 17 rs.

En Calatayud es precio corriente el de 42 pesetas alque y no otro más alto como se había dicho en los pueblos de dicha comarca.

Las diferencias habidas entre negociantes y cosecheros de las bodegas del río Aranda sobre precio, han desaparecido por fortuna quedando, hoy por hoy, mutuamente aceptado el de 45 pesetas alque, á cuyo límite se está trabajando con cierta actividad.

En Morata de Jalon se han cerrado partidas superiores á 45 y en Alarba y Acered á 42,50.

Los vinos de Aguaron resultan magníficos, sobre todo por su fuerza alcohólica que fluctúa entre 15 y 16 grados; así es que acuden á dicha bodega numerosos comerciantes; algunas partidas se han ajustado á 40 pesetas alque.

En Epila por más que los comisionados ofrecen á 45 pesetas, escasean las ventas por abrigar mayores pretensiones los propietarios.

Las últimas partidas de la anterior cosecha se negociaron en Alpartir de 47 á 50 pesetas alque.

De Huesca sabemos se acentúa el movimiento de compras, habiendo cambiado de mano varias partidas, una de ellas de 640 hectólitros, vino de 14 1/2 grados, á 40 y 42,50 pesetas hectólitro, precios que quedan muy firmes.

En Sos está el cántaro (9,91 litros) á 11 reales.

En Montalban (Teruel) se vende el vino nuevo á 10 rs. cántaro y el añejo á 12.

Cataluña.—La exportación está animada y son ya bastantes los pueblos que

llevan negociada la mitad y aun más de su cosecha.

En Cornudella (Tarragona) disfrutan las buenas clases de una demanda pocas veces vista y eso que la carga de 121 litros no es posible lograrla á menos de 50 pesetas.

En Falset no es menor la actividad, como lo comprueba el hecho de haber pasado ya á mano del comercio los tres quintos de la cosecha á los precios de 45 hasta 65 pesetas la carga, tipos no practicados há muchas campañas.

Al ázar cotiza el decálitro á 11 rs.

El mercado de Reus ofrece cada día mayor interés; los Prioratos superiores se pagan de 55 á 60, los bajos id. de 52,50 á 57,50, los de la comarca de Reus de 50 á 55 y los de Montblanch, Valls, Tarragona y Vendrell de 35 á 50, según la calidad.

En Tarragona también se observa bastante movimiento, habiendo en dicho puerto á la carga en espera de barco más de 1.500 pipas. Con destino á Cete salió el día 18 el vapor *Navidad* conduciendo 779 pipas.

En Valls rigen estos precios: tintos de primera y segunda á 35 y 25 pesetas la carga respectivamente; blancos de primera y segunda á 23 y 26 id.

En Barcelona y su provincia sigue siendo regular la extracción para Francia; para Cuba se embarca á 36 y 37 duros la pipa y para el Río de la Plata de 44 á 45.

Valencia y Murcia.—Las ventas marchan adelantadas y los precios se elevan con tanto más motivo cuanto que las clases de estas bodegas gustan mucho en el mercado francés.

En Benicarló (Castellon) se han hecho reventas á 18 rs. decálitro, precio que deja buenas primas á los primeros compradores.

En Vinaroz se hacen importantes negocios y los precios oscilan entre 16 y 17 reales decálitro.

Los caldos de Albaida (Valencia) que como es sabido son ligeros en su mayor parte, se detallan de 10 á 11 rs. cántaro, es decir, á doble precio que el año pasado por esta época.

En Benaguacil se han contratado 12.000 cántaros á 12 rs.

En Requena y Utiel no falta tampoco movimiento á pesar de la importante subida que acaban de tener los precios.

En Alicante sucede lo propio y es de creer se acentúe más el movimiento de alza, pues ya hemos dicho que dichas procedencias son entre todas las de la península las que más agradan este año en París, Cete, el Havre y otros mercados de la vecina república.

De Benjama sabemos que ha reinado tan extraordinaria actividad en las compras que de los 300.000 cántaros elaborados solo hay disponibles unos 40.000; la campaña se abrió á 12 rs. cántaro de 11 litros, y ahora se cotiza á 15 y 15,50.

El miércoles próximo nos ocuparemos de los mercados de las demás regiones de España.—Z.

## NOTICIAS

Según se nos manifiesta, han quedado abiertas al servicio del público las estaciones de Aldaya, Llano, Cheste, Chiva, Buñol, Siete Aguas, Rebollar, Raquena, San Anton y Utiel, pertenecientes á la compañía de los ferro-carriles de Cuenca á Valencia y Teruel. Falta construir todavía los 9 kilómetros que separan las estaciones de Buñol y Siete Aguas, habiéndose establecido en aquel punto un servicio de trasbordo que permite los envíos directos. La compañía de los ferro-carriles de Tarragona á Barcelona y Francia, admite toda clase de mercancías con destino á las expresadas estaciones, aplicando hasta Valencia, empalme de las dos antedichas líneas, las reducidas tarifas especiales combinadas que hace tiempo tiene establecidas.

Leemos en *El Correo Catalán*, diario de Barcelona:

Tanto en los gallineros de esta ciudad como en el campo, continúan muriéndose las gallinas y demás aves de corral, de una enfermedad extraña.

El ave está buena y rolliza hoy, y al

día siguiente se la encuentra muerta sin haber perdido sus carnes, ni tener en apariencia mal alguno.»

La sección de viticultura de la Asociación de Agricultores de España, ha acordado continuar sus reuniones semanales, todos los lunes á las ocho de la noche en su local, calle del Luzon, núm. 4 duplicado, á fin de emprender con gran actividad lo referente á la publicación de las Memorias consulares sobre el comercio de vinos; el estudio de las tarifas de consumos en las principales capitales de España; lo relativo á la importación de aguardientes extranjeros, en los que piden aumentos de derechos muchos centros vinícolas, y reclamar contra el nuevo gravámen que la Gran Bretaña pretende imponer al consumo de los vinos con el llamado *incometax*.

Una buena noticia da *El Eco de San Sebastian*, la de que los trabajos hidrográficos llevados á cabo desde la semana pasada en la hermosa bahía de Pasajes, cerca del antiguo y célebre astillero de San Juan, han colmado las aspiraciones y deseos de los iniciadores de este importante proyecto.

El estado de la ganadería es magnífico en todas nuestras provincias por la abundancia de lluvias, producida por mucha humedad. Los precios de las carnes siguen bajando.

Parece que el ministro de Fomento ha prometido á la comisión nombrada por los productores de naranjas en Valencia, que hará cuanto esté de su parte para conseguir que las compañías de ferro-carriles abaraten en lo posible el precio de transporte de frutas.

Dicen de Calatayud:

«Los carros destinados al transporte de la producción vinícola de nuestra comarca, oponen inconsiderada elevación de precios á las casas compradoras, siendo este detalle la indicación más convincente que marca la importancia en que se aprecia este producto agrícola.»

El Consejo de la Asociación de Agricultores ha terminado la discusión del informe sobre premios de honor á la agricultura, después de un animado debate en que han tomado parte muchos de los consejeros. En breve será elevado al ministerio de Fomento.

El temporal de lluvias es general en la península y ha sido recibido con snmo agrado por los agricultores, pues gracias á él se hará la sementera en buenas condiciones en las comarcas donde la sequía había impedido tan importante trabajo y en las demás la nacencia será rápida y completa. Los labradores están de enhorabuena por ese lado.

Dicen de Asain (Navarra) que han muerto tres cerdos por haber comido uvas atacadas de mildew.

En la parte occidental de la provincia de Tarragona ha comenzado la fabricación de aceite, que por cierto es este año de superior calidad.

La campaña se inicia bien, pues se reciben importantes pedidos y varios comisionados de casas francesas recorren estos días los pueblos productores de Cataluña.

De Valencia, Alicante, Murcia y Castellon también sabemos que la clase es buena, pero la cantidad es corta por regla general, si bien no tanto como en Andalucía.

En Navarra, parte de Aragon y las Riojas, sobre todo, la producción se califica de buena ó abundante.

Los precios de dicho líquido tienden al alza en casi todos los mercados.

El astrónomo Sr. Lapedra anuncia para fin de este mes gran revolución atmosférica con vientos, lluvias, nieves y mares furiosos.

Por el ministerio de Fomento se llama la atención á las diputaciones provinciales á fin de que consignen en sus presupuestos las cantidades que determina la ley de la filoxera.

Según telegramas oficiales, han sido suprimidas las cuarentenas para las procedencias españolas en Irún.

De *La Voz de la Mancha*:

«Según cartas que nos remiten nuestros corresponsales del extranjero, empieza á iniciarse el alza en los plomos, noticia que complacerá á nuestros abonados y que hará desaparecer la paralización que hace tiempo se venía observando en el movimiento minero de esta provincia. Deplorable, por demás, es que el gobierno no rebaje el exorbitante impuesto que pesa sobre tan importante industria.»

Los propietarios de Daimiel y de otros pueblos de la Mancha se disponen á hacer este invierno grandes plantaciones de vides, en vista del fabuloso precio que alcanzan nuestros vinos.

En cambio en las Riojas y otras comarcas se ha amortiguado algun tanto el entusiasmo por dicha producción al considerar que después de los extraordinarios jornales que han pagado para el laboreo de sus fincas, el mildew ha destruido por completo y en pocos días toda la cosecha de uva.

Por fortuna ya parece contamos con un remedio seguro y económico para combatir aquella enfermedad.

El Congreso nacional de Agricultores en Zaragoza advierte que en la Depositaria de la Diputación provincial de Zaragoza, se admiten suscripciones á peseta de cada ejemplar del libro que contiene las discusiones y conclusiones del Congreso Nacional de Agricultura, celebrado en Zaragoza los días del 25 al 31 de Octubre último. Las suscripciones se admiten hasta 1.º de Diciembre y se ajustará la tirada exactamente á los pedidos.

La producción de pasa no ha excedido en Málaga de un millón cien mil cajas, efecto de la filoxera.

La demanda es grande y altos los precios.

Mr. Zachaewier, químico de la escuela nacional de Agricultura de Montpellier, y M. Gayon, profesor de la facultad de ciencias de Burdeos, por encargo de Mr. Millardet, han hecho un concienzudo análisis de vinos procedentes de cepas tratadas con sulfato de cobre y cal; y de tan interesante estudio, resulta que dichos caldos no contienen aquella sustancia y no son por consiguiente nocivos á la salud.

El remedio de Mr. Millardet para combatir el mildew es inofensivo además de eficaz, económico y de fácil aplicación.

Con razón dice, pues, la prensa profesional de Francia, que aquella terrible criptógama de la vid está vencida.

Por más que nosotros ya publicamos la Memoria de Mr. Millardet, reproduciremos el remedio de este sabio antes de la brotación de la vid, para que los propietarios de las Riojas, Navarra, Aragon, Cataluña y demás regiones atacadas por el mildew, se preparen oportunamente para librar sus viñedos de hongo tan mortífero.

Las revistas de precios de naranja en el mercado de Liverpool, referentes á la subasta del día 11, dicen que se presentaron á la venta 3.728 cajas el lunes, y 521

llegadas por el vapor *Manuela* el miércoles, obteniendo este último día los precios siguientes:

Cajas de 420, de 10,6 á 12,9 schelines.  
De 490, desde 9 á 10,6.  
De 714, desde 11 á 13.  
De 420 grandes, desde 12 á 14,9.

Consignan las revistas que los mayores precios los alcanza la naranja de la ribera, porque la de la plana es pequeña y verde, pero esta última ganará á medida que mejore de color.

De la estación de Caudet se exportaron en la pasada campaña 28.000 pipas de vino que á razón de seis reales por hectólitro, abonaron á la compañía de ferrocarriles del Mediodía 42.000 duros por transporte.

En los últimos días se han recibido en Tarragona varios cargamentos de trigos del extranjero y se esperan otros dos vapores más.

Ha obtenido patente de invención un nuevo procedimiento para encender carbones y leñas en toda clase de hogares, y muy breve será puesto á la venta bajo el título de *Mechas eléctricas*.

Segun escriben de Albacete, la cosecha de azafran, que constituye uno de los más importantes elementos de riqueza en aquella provincia, ha sido este año la más escasa que se conoce.

En la Gineta, pueblo donde se recolectan de 7 á 8.000 libras, solo se han recogido unas 1.500, cuyo precio no ha llegado á doce duros.

El día 1.º de Marzo se sacará á concurso los planos para construir una alhóndiga en esta corte.

En pocos días ha celebrado dos conferencias con el subsecretario de Estado el ministro del Japon, con motivo de las reformas arancelarias que se llevan á cabo en su país, á fin de abrir todos los puertos y territorio interior al comercio extranjero.

En Castellon se trata de formar una sociedad que tendrá por objeto la construcción de un establecimiento de piscicultura y la formación de un banco para el desarrollo y cultivo de la ostricultura entre las marismas de Castellon y Benicásim.

**Correspondencia Mercantil**

Señor director de la CRÓNICA DE VINOS Y CEREALES:

CANILLAS (Rioja) 18 de Noviembre.  
Muy señor mío: Tan triste es la situación de la agricultura en general, que casi estaba en el caso de no escribir tan pobres y malas noticias.

Al corriente de todo lo ocurrido antes de nuestra desgraciada vendimia, me concretaré al pobre resultado de esta y sus consecuencias. Despues de no haber madurado el fruto, lo poquito y tardío que la peronóspora ó mildiuv nos dejaba cayeron los grandes hielos de las mañanas del 15 y 16 de Octubre que asolaron la uva reduciéndola al más miserable estado, de modo que nuestra vendimia y en general todas las Riojas, Navarra y la mayor parte de Aragon, sufrimos las funestas consecuencias tanto de la epidemia como del hielo; viéndonos reducidos á dudar si debimos ó no recoger el poco y mal fruto, en el supuesto que sus productos apenas pudieran remunerar los gastos de su recolección, aunque baratos. Por, fin se hizo la vendimia de una manera tan pobre cual imaginar se puede; dando la vigésima parte del resultado de una cosecha ordinaria, y hoy que ya se ve su envase puedo asegurar á Vd. en esta circunferencia las siguientes é increíbles cifras:

Alesanco no llegará á 5.000 cántaros; Azofra, 3.000; Hormilla, 4.000; Badaran, 2.000; Cordovin, 1.000; Torrecilla, 1.100; Canillas, 1.000.

Es decir que en el supuesto que los

mostos lleguen á poderse hacer vino (que lo dudo) no tendremos caldo más que para poder beber los domingos despues de misa mayor. Tal es el triste estado de la recolección del vino de este año, que despues de haber sido la de cereales corta y de muy mala calidad, nos oprime el sentimiento natural de no poder labrar ni menos entretener á los braceros y demás que necesariamente comian con su trabajo á costa del sobrante del propietario.

Ya se sienten desgraciadamente sus efectos, y con mayor motivo se experimentarán en el rigor del invierno cuando indudablemente nadie tenga, ó muy pocos sean los que puedan dar el jornal siquiera para comer. Las juntas, las sociedades agrícolas y toda corporación debe procurar el remedio de este malestar, elevando sus razonadas quejas al gobierno para que mire con preferente interés el lamentable estado de la agricultura, especialmente la del viñedo para poner remedio á la terrible enfermedad que le invade.

La siembra se termina en muy buenas condiciones.

Vinos añejos muy pocos y á precios sumamente elevados, de 28 á 30 rs. cántara. Los nuevos sin valor, sin sabor y sin saber lo que serán.

Los trigos, de 44 á 46; cebada, de 22 á 24.—*V. Ll.*

PEDERNOSO (Cuenca) 23 de Noviembre.

Confirmando lo que dije á Vd. en mi anterior, la cosecha de uva no ha pasado de mediana, habiendo alcanzado este fruto en la cepa el precio de 6 rs. arroba.

Son pocas las transacciones, tanto en vinos como en cereales, debido tal vez á lo elevado de los precios.

Para que todo vaya en contra del agricultor, este año la cosecha de azafran, que puede considerarse aquí como la tercera, tambien ha sido escasa; gracias á que el precio que ha alcanzado recompensa el trabajo, pues van vendidas unas 120 libras á 9 duros, y todavía quedan algunas existencias.

Precios: trigo candeal, de 48 á 50 rs. fanega; vino, á 16 id. la arroba.—*X.*

CASTEJON DE ALARBA (Zaragoza) 23 de Diciembre.

Mis ocupaciones agrícolas no me han permitido dedicarme á dar á Vd. noticias de la situación agrícola y comercial de esta localidad, pero ya más desocupado dedico un momento, dicho objeto.

Aunque la recolección de la uva no ha sido muy abundante en cantidad, á causa de lo poco que ha rendido este año la *gicivera*, los labradores se hallan muy satisfechos, pues sople la falta de cantidad la hermosa calidad y el exorbitante precio que han obtenido los mostos y uvas. De fruto se concertaron algunas partidas pagándose á 8 y 1/2 rs. la arroba de 12 kilos 600 gramos y los mostos se han cotizado á 42 y 1/2 pesetas al quez (119 litros).

Hoy ha principiado la extracción de los vinos de los lagares y puedo decir á Vd. que la generalidad se hallan dotados de hermosa grana y bastante fuerza alcohólica como lo demuestran los 15 y 1/2 gramos Salleron.

Aun cuando ahora pudieran hacerse algunas transacciones al precio de 42 y 1/2 pesetas, me consta que algunos de los propietarios más pudientes no quieren ceder sus caldos á ningún precio.

La siembra de cereales se efectuó en muy buenas condiciones, y gracias á los frecuentes aguaceros que vamos sintiendo hace unos días, nos hscce creer que si el cielo nos favorece en Mayo con sus benéficas lluvias será el presente año agrícola uno de los mejores que ha conocido este fértil país.

En cereales se contrata lo preciso para el consumo de la población á los precios siguientes:

Trigo, á 17,50 pesetas hectólitro; cebada, de 11,50 á 11,80; morcacho, á 14,50; centeno, de 11 á 11,25; lentejas, á 15.—*J. J. de M.*

BENEJAMA (Alicante) 21 de Noviembre.

La cosecha de vino ha sido en este término bastante regular en cuanto á cantidad y buena por la clase.

La uva se vendió á 9 rs. la arroba, habiéndose negociado la mitad del fruto que ha rendido este viñedo.

Los negocios animadísimos; así es, que irán ajustados unos 260.000 cántaros de 11 litros, y solo hay sin vender otros 40.000. Como además de este movimiento los precios son altos, el pueblo

está todo satisfecho de la producción vinícola; se comenzó pagando á 12 rs. cántaro, y despues fué subiendo hasta 15, y á última hora me aseguran se ha contratado una partida á 15,50 rs., siguiendo el mercado con tendencia al alza.—*J. S.*

QUINTANAR DE LA ORDEN (Toledo) 21 de Noviembre.

A continuación tengo el gusto de anotar los precios corrientes en esta plaza por si cree oportuno publicarlos en su acreditado y muy leído periódico.

Candeal, de 48 á 50 rs. la fanega; geja, de 44 á 45; trigo fuerte, á 50; tranquillon, á 42; centeno, de 30 á 32; cebada, de 28 á 30; avena, de 22 á 25; anís superior, de 108 á 112; cominos, de 70 á 75; orégano, de 30 á 32; guisantes, á 44; yeros, á 40.

Vino blanco nuevo, á 16 rs. la arroba; id. tinto id., á 18; aguardientes, de 42 á 52; espíritus, de 55 á 130.

Lana blanca y negra, á 60 y de 54 á 56 rs. la arroba respectivamente.

Azafran nuevo, de 180 á 190 rs. la libra.

Harina de primera, á 18 rs. la arroba; de segunda, á 17; de tercera, á 16.—*M. R. O.*

CENICERO (Rioja) 18 de Noviembre.

Terminada la saca de los mostos, puedo dar á Vd. algunos datos respecto á la miserable cosecha de este año, que ascenderá á la enorme suma de cuarenta y cuatro mil cántaras, la quinta parte de lo recolectado el año anterior; y no es solo lo corto de la cosecha sino que el rico color de otros años y buena grana ha desaparecido y en vez de vinos tintos tenemos claretos y ojo de gallo que la escasez podrá contribuir á que tengan salida.

Despues de lo corta de la cosecha poca esperanza en el viñedo, pues hay pagos, en particular los aguados ó inundados en que se ve el sarmiento seco hasta el pulgar ó leña vieja y mucho sarmiento de color herbáceo que da señales de secarse antes que madurar.

En vista de esto podrá Vd. formarse una idea del cambio que se observa en la animación de este pueblo; otros años por esta época no faltaba trabajo al bracero á 8 y 10 rs., y hoy el que lo tiene á 6 rs. puede estar contento.

Gracias á que el ayuntamiento en vista de la triste situación por que pasa la clase obrera, ha gestionado y logrado se dé principio á los trabajos en el ramal de carretera que partiendo de esta villa termine en la ciudad de Najera, en donde podrán ganar jornal para atender á las primeras necesidades de la vida.

No se conocen precios ni ventas en mostos y el vino viejo va saliendo de 30 á 32 rs. cántara, quedan que vender unas 16 cubas de buenas clases.

La sementera se ha hecho en buenas condiciones y el temporal continúa lluvioso que favorece á lo ya nacido.—*A. M.*

SANTA CRUZ DE MUDELA (Ciudad Real) 23 de Noviembre.

Los vinos se presentan con muy buenas condiciones tanto en sus colores, cuanto en su buen aroma y paladar, vendiéndose á 20 rs. arroba los tintos; pero retraídos los vendedores porque pretenden que los precios suban alguna cosa de ese tipo; los blancos se venden á 18 rs. arroba habiendo poca extracción. Los candeales de 48 á 50 rs. fanega, y las cebadas de 28 á 30.

Los aceites se pesan á 38 rs. arroba de 25 libras.—*M. R. y G.*

VILLA DEL PRADO (Madrid) 19 de Noviembre.

Con un tiempo muy lluvioso estamos practicando la siembra, el cual no hacia mucha falta, pues había sitios donde el arado no podia ejercer sus funciones, pero ya hoy Dios nos ha mandado tan grande beneficio, que en breves días estará este hermoso suelo verde y lozano cansando la alegría á estos labradores, siendo esto la causa de que los precios tan subidos de los granos se hayan encajado, á excepción del trigo, que desde el principio estuvo despreciado y hoy sucede igual, debido á que los compradores hace tiempo vienen aquí haciendo lo que les parece mejor á sus intereses.

La vendimia se practicó en muy buenas condiciones, dando un resultado satisfactorio á los cosecheros, pero hoy están de doble enhorabuena porque se ha

empezado á vender el vino y de no muy buenas condiciones á 23 rs. arroba, pero se cree no continúe este precio.

Para los demás artículos rigen estos tipos:

Trigo, á 48 rs. fanega; cebada, á 36; centeno, á 40; algarrobas, á 34; vino nuevo, á 23; id. añejo, á 30; aceite, á 40 reales la arroba.—*M. G.*

Llamamos la atención sobre el anuncio á los *vinicultores* que insertamos en la plana correspondiente, por ser un producto eficaz, sin género alguno de duda contra el *agrio* y *ácido* de los vinos, reuniendo la ventaja de que el uso del mismo es completamente inofensivo á la salud.

**J. L. MARIS**

BORDEAUX (Francia)

Informa á los señores cosecheros y negociantes, que admite vinos á la venta en dicha plaza.

Para los pormenores necesarios escribir á dicho señor.

**UTENSILIOS DE BODEGAS**

Bombas, máquinas, útiles de tonelero, etc.

H. KEHRIG

Calle N. Dame, 45, Burdeos (Francia.)

El prospecto de la casa se manda gratis á cuantos le pidan.

**GRAN ESTABLECIMIENTO**

DE ARBORICULTURA HORTICULTURA

Y SIMIENTES

DE

*L. Racaud é hijo, Horticultores*

Zaragoza

Seis grandes premios de primera y segunda clase han recompensado hasta la fecha sus buenos cultivos y esmerados frutos. Cultivos especiales de grandes cantidades de árboles frutales y de adorno, árboles para paseos y carreteras.

Vid Americana «Riparia Silvestris» la más resistente á la filoxera.

Exportación para todos los puntos de España y del extranjero. Confianza y esmero en sus envíos. Remiten su catálogo franco por el correo á quien o pida.

**CAMPOS ELÍSEOS DE LÉRIDA**

GRAN ESTABLECIMIENTO

de

ARBORICULTURA Y FLORICULTURA

PROPIETARIO

FRANCISCO VIDAL Y CODINA

Cultivos en grande escala para la exportación.—Especialidades para la formación de Parques y Jardines.

Árboles frutales, de paseo y de adorno.—Arbustos de hoja permanente y caduca.—Coníferas.—Magnolias.—Camelias.—Azaleas.—Rhododendrons.—Palmeras.—Ficus.—Dracenas.—Begonias.—Musas.—Geranios, Heliotropos y toda clase de plantas de jardinería y de salón. EUCALIPTUS de varias clases para diferentes terrenos y climas.

Colección completa de ROSALES de primer orden, injertos tallo alto; bajo, y francos.

VIDES para la elaboración de vino en grandes cantidades.

VIDES AMERICANAS, resistentes á la filoxera, procedentes de semilla de los Estados Unidos, de garantizada legitimidad.—Se venden tambien estaquillas de las mismas variedades.

Jacintos, Tulipas, Francesillas, Anémonas, Gladiolos, Peonías, Dahlias y muchas otras clases de cebollas y rizomas de flor.

Nombreosa colección de CACTUS y demás plantas crasas.—RAMIÉH, planta textil muy recomendable y de gran porvenir en España.—Espárragos de Holanda y de Argenteuil.—Transportes en tarifa especial por todas las líneas ferreas de España.—Se remite el catálogo de este año, franco por el correo, á quien lo solicite.

**FERRANDO Y PI**

CONSIGNACION-COMISION-TRANSITO

CETTE (Francia)

Dicha casa ofrece sus servicios en las condiciones admitidas en esta plaza, á los exportadores españoles que quieren realizar sus vinos en este importante mercado, facilitándoles piperío para sus remesas y dando por correspondencia cuantos informes se pidan.

Imp. de EL LIBERAL, Almadena, 2.

# Julius G. Neville y Compañía, ORIEL CHAMBRES Liverpool (Inglaterra)

SUCURSAL Y DEPÓSITO:  
JULIUS G. NEVILLE  
PLAZA DE PALACIO 11  
BARCELONA

SUCURSAL:  
JULIUS G. NEVILLE  
PUERTA DEL SOL, NÚM. 6  
MADRID

Premios en todas las Exposiciones

**BOMBAS DE TRASIEGO**  
PROVEEDORES NOMBRADOS POR DECRETO DE LA REAL  
CASA Y PATRIMONIO

**BOMBAS DE RIEGO**  
para huertas y plantaciones.

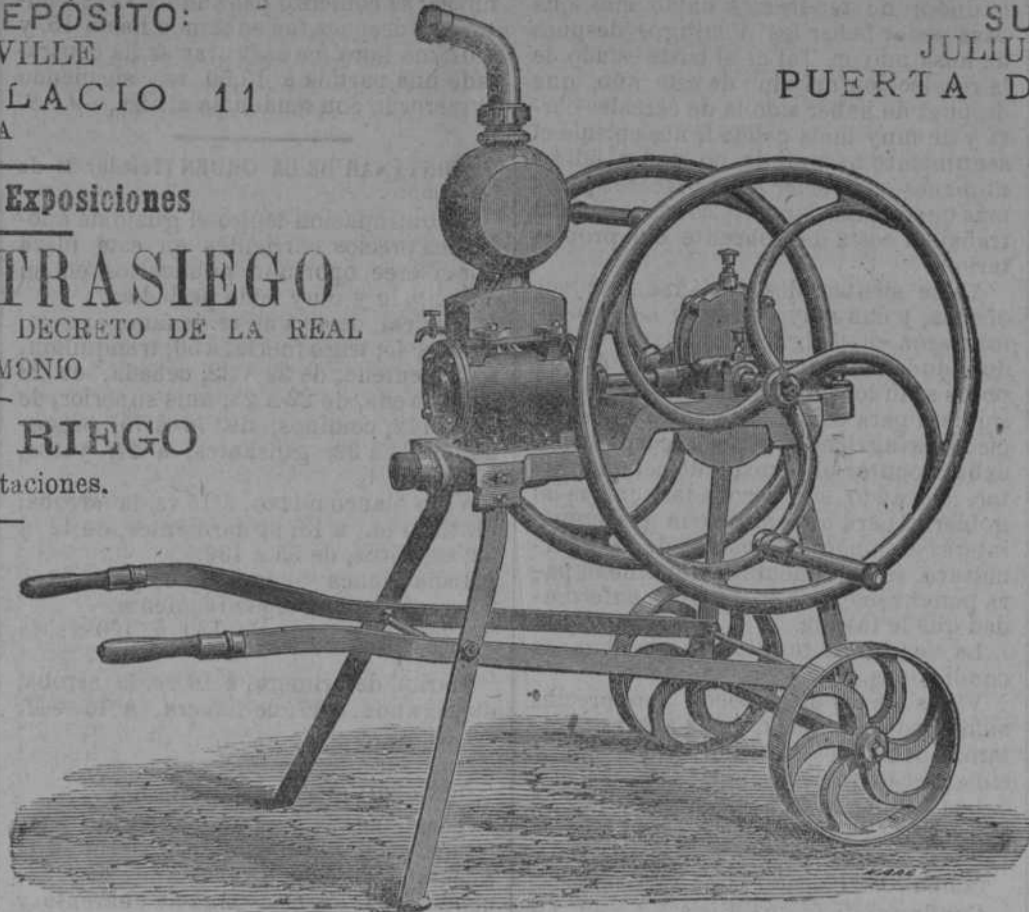
Arados de vapor y de mano.

Locomóviles.

Trilladoras. Con machacador de paja.

Máquinas y Calderas  
de vapor de todas clases.

Filtros  
de nueva construcción.



Prospectos-gratis

**PARA VINO**

Y ACEITE

MAQUINARIA DE TODA CLASE

Instalaciones  
completas de fábricas.

Los envíos de grandes piezas se hacen directamente de Liverpool al puerto más cerca del destino.

Las piezas pequeñas se envían del depósito en Barcelona.

Unico representante de los Sres. Davey, Peeman y Comp. Ltd. — Colchester, Inglaterra, constructores especiales de máquinas de vapor y calderas. — Premiado con medalla de oro en las Exposiciones Internacionales de Londres, Calcuta y otras.

DEPOSITO GENERAL DE MAQUINAS AGRICOLAS  
americanas, francesas, alemanas y de Bélgica de

**Agustín Hyries**  
ACERA DE RECOLETOS, 6, VALLADOLID

**Prensas y pisadoras de uva**  
MABILLE



sistema universal de palanca múltiple  
Estas prensas han obtenido los mayores honores y los primeros premios en todas las exposiciones de Europa y América en donde se han presentado.  
350 medallas de plata y oro y 10 diplomas de honor.

Bombas No. 1 para trasiegos de toda clase de líquidos, riegos, incendio, etcétera, 150 medallas, primer premio en todas las exposiciones, incluso en la Universal de París y Regional de Valladolid de 1880, y de otros fabricantes. — Hay además otras clases superiores y especiales para pozos, etc.

Arados Howard los mejores conocidos para viñedo y toda clase de labor.



Fraguas Portátiles, sencillas y completas para casas de labor y talleres; ocupan sólo un metro superficial y su fuerza es de gran potencia. — Filtros veloz de Mesot y compañía, clarifican instantáneamente toda clase de líquidos por turbios que sean, así que las heces del vino, conservando a éste todas las buenas cualidades del que ha salido claro de la vasija. — Malacates. — Molinos harineros movidos por caballería ó vapor. — Cascadores y aplastadores de pienso movidos á mano y caballería ó vapor. — Trilladoras movidas á mano y con caballería ó vapor. — Rastras y desgramadoras. — Aventadoras y acribadoras de cereales, etc., para era y panera, desde 320 reales en adelante. — Tijeras de podar de todos tamaños, desde 4 hasta 60 rs. — Máquinas de vapor. — Básculas, pesas y medidas contrastadas del sistema decimal. — Calderas de vapor nuevas y de ocasión. — Alambique Salleron para determinar con exactitud la fuerza alcohólica de los vinos, aguardientes y liciores. — Hay además un sin fin de otros artículos que sería prolijo enumerar. Sin aumento de los precios de fábrica se mandará cualquier máquina que se pida si no estuviese en este depósito. Se remiten catálogos gratis.

**A los vinicultores**

Les interesa conocer el admirable específico que hace desaparecer completamente el agrio y ácido de los vinos blancos y tintos; así como las diferentes aplicaciones que tiene para la viti y vinicultura.

Pedir prospectos, enviando sello para su remisión, á D. Manuel del Cerro. — Calle Mayor, núm. 45, Madrid.

## MAQUINAS AGRÍCOLAS

SEGADORA ELIZALDE. Inventada expresamente para España, y preferida á las extranjeras por su estremada sencillez, ligereza y solidez.

BOLDADORA. La de mayor aceptación en el país.  
CORTA-PAJAS. Instrumento práctico para abreviar la trilla.

PIDÁNSE PROSPECTOS Á  
**Elizalde y C.<sup>a</sup> — Búrgos.**

## ALMACENES DE LA COTE-D'OR

en DIJON (Francia)

**BODEGAS ESPACIOSAS**

**VENTA DE MERCANCIAS**  
depositadas, con responsabilidad de recaudación.  
**ADELANTOS SOBRE VINOS**  
60 0/0 del valor, con buenas condiciones.  
Diríjase á M. ROBERT, director de la Sociedad, en DIJON.

### EL DIAMANTE!!!

Interesante y provechoso á todos. — Escuela de vinificación. — Guía del fabricante de jabones y varias industrias prácticas y medidas modernas por don José Lopez Camuñas.

Esta nueva y gran obra del 1885, de conocida fama, edición 3.<sup>a</sup> mejorada y corregida con 584 páginas y grabados, es de aplicación práctica y provechosa para los agricultores, el comercio, propietarios, corredores, agrimensores, conserjes de casinos, consumistas, fabricantes y espendedores de vinos, aguardientes, jabones, liciores y toda clase de bebidas y helados; y lo mejor de cuanto ha dado á luz su competente, práctico y reconocido autor. Es un verdadero maestro práctico en casa que evita grandes pérdidas y se gana mucho dinero explotando las industrias con la maestría y últimos adelantos que explica; y enseña á plantar y cultivar viñas, hacer curar, adulterar y mejorar vinos, aguardientes, liciores, vinagres, cervezas, pasas, bebidas gaseosas, refrescos helados, asfaltos, jabones, lacres, medir tinajas, cubas, pipas, conos, pozos y toda clase de vasijas, etcétera, etc.

El autor, remite ejemplares á vuelta de correo á quien mande su importe de 13 pesetas ó 13,50 en sellos y el Norte enológico que vale 5 pesetas, por 3 á los que compren EL DIAMANTE, precios muy baratos dada su importancia y reconocida utilidad. Los pedidos bajo este sobre: Provincia de Ciudad-Real, Señor D. José Lopez Camuñas, Ferro-carril, número, Mazanares.

## MAQUINAS para TAPAR

y llenar Botellas

SISTEMA E. GERVAIS

PRIV. S. G. D. G.

38 Medallas

ORO,

PLATA Y BRONCE

1.<sup>o</sup> Premio

BURDEOS 1882

El Catálogo se remite franco de porte

Provisiones generales para bodegas y almacenes, utillaje de toneleros, máquinas vinícolas, bombas estomatológicas para el trasiego de los vinos y aguardientes, máquinas para capsular, etc.

E. GERVAIS y C.<sup>a</sup> Constructores  
28 y 30, Cours Judalque  
CAUDERAN-BURDEOS

## ENÓFILO DE AMIEL

Este preparado, sin igual para la clarificación natural, perfecta é infalible de toda clase de vinos, vinagres, aguardientes, sidras y cervezas, ha sido recomendado con eficacia suma por todas las principales revistas vinícolas de España.

Aplicación. — Para una barrica de 40 arrobas ocho cucharadas medidas al raso. La instrucción para la manera de usar el clarificante se encuentra dentro de cada bote.

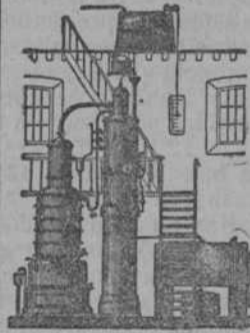
Precios. — Núm. 1. Bote de 1 kilogramo, 16 pesetas; id. de 500 gramos, 8 1/2 id. Núm. 2 (especial para vinos muy turbios, recios ó de mucho color), 10 y 5 1/2 pesetas respectiva monte.

Los pedidos al señor Administrador de la CRÓNICA DE VINOS Y CEREALES, Plaza de Oriente, núm. 7. 2.<sup>o</sup> Madrid, acompañando el importe de aquellos en libranza del giro mútuo, letra de fácil cobro ó sellos de correos, pero certifiando la carta en este último caso para que no sufra extravío.

## CASA EGROT

23, Rue Mathis, 23, PARIS

2 MEDALLAS DE ORO, Paris, 1878  
DIPLOMA DE HONOR, Amsterdam, 1885



**ALAMBQUES CALDERAS**

**APARATOS**

de destilación y rectificación

**Y TODA CLASE DE CALDERERÍA**

de cobre y hierro



MAQUINAS VINICOLAS E INDUSTRIALES

Moratona, Genis, Baiona y Bureau

CALLE DE LA PRINCESA, 53

Barcelona

Bombas Fafeur, sin rival para el trasiego de vinos por su solidez y resultados.

Filtros para vinos con mangas de tejido especial, privilegiado.

Mangas especiales para vinos blancos y aguardientes.

Máquinas y bombas de vapor de varios sistemas, para riegos y abasto de poblaciones.

Bombas de rosario para riegos, fuentes públicas, cafés y otros establecimientos especiales; para familias y para grandes profundidades.

Prensas y estrujadoras para uvas con separador del escobajo y sin él.

Ebulliómetros y otros diversos instrumentos de vinos.

Instalaciones de toda clase de maquinaria. Molinos con muelas de la Fe y otros. — Se remiten catálogos y presupuestos.

# CRÓNICA DE VINOS Y CEREALES

AÑO VIII DE PUBLICACION

El periódico agrícola de mayor circulación en España. Cuatrocientos corresponsales en los centros agrícolas más importantes de España, y en los principales mercados del extranjero. Minuciosas revistas semanales de los mercados de vinos y cereales. Cotizaciones de los aceites y demás productos agrícolas. Situación agrícola de cada pueblo. Anuncios á precios económicos. Precios de la suscripción: Semestre en España, 6 pesetas y 10 en el extranjero.